

ABSTRACT

Subject matter of the dissertation: «Scientific discourse in Spanish (on the materials of Spanish and Russian language training technique texts) »

Author of the master's dissertation: Lyz Valentina Andreevna

Scientific supervisor of the master's dissertation: candidate of Pedagogy, cathedra professor Sitnov U. A.

Customer organization: The Institute of Romanic-Germanic Languages, information and humanist technologies, Pyatigorsk State Linguistic University

Topicality of the research: The realization of scientific discourse was studied in respect to mathematics, biology, jurisprudence. However nobody has studied any issues of methodological discourse and especially discourse of foreign languages training technique. Meanwhile international conferences where reports are made in different working language take place more often. For instance, reports are adopted only in Spanish in conference of Spanish studies in Moscow State Institute of International Relations in Russia from 2012. So this fact explains the topicality of our research.

Objective: investigation of methodological discourse of foreign languages training technique according to different points of view.

Tasks:

1. Style investigation of methodological literature in Spanish and Russian.
2. Investigation of terminological lacunas («laguna» in Spanish), i. e. lexical lacks in both languages. The lack of term shows that there is not significance of this particular phenomenon in a linguistic community.
3. Detection of meanings of terms in Spanish and Russian.
4. Detection of frequency of different terms using in the scientific discourse. The frequency of terms using indicates the importance of notion in a methodological system.
5. Definition of the most important notions of the modern language training technique.

Theoretical and practical significance of the research: consist in development of the reception skill of verbal and written texts in Spanish of foreign language training technique and skill to present methodological texts in Spanish.

Results of the research: scientific discourse possesses a public importance and peculiarity, his main characteristics are distinctness, style simplicity and single meaning. Scientific discourse in realization of comparison of Russian and Spanish methodological texts has a number of specific features and needs a future studying.

Recommendations: at a later date a scientific discourse can be investigated from the point of view of interaction and interpenetration of different kinds of discourse. Such an investigation will help to reveal a special interlacing of features of different discourses, since a borderline style represents a very interesting investigation sphere for linguists.